

## Wilo-DrainLift WS625



**D** Einbau- und Betriebsanleitung

**GB** Installation and operating instructions

**F** Notice de montage et de mise en service

**NL** Inbouw- en bedieningsvoorschriften

**E** Instrucciones de instalación y funcionamiento

**I** Istruzioni di montaggio, uso e manutenzione

**S** Monterings- och skötselanvisning

**FIN** Asennus- ja käyttöohjeet

**DK** Monterings- og driftsvejledning

**H** Beépítési és üzemeltetési utasítás

**PL** Instrukcja montażu i obsługi

**CZ** Návod k montáži a obsluze

**RUS** Инструкция по монтажу и эксплуатации

Fig.1:

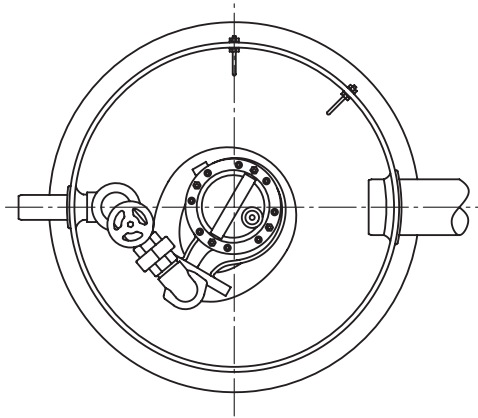
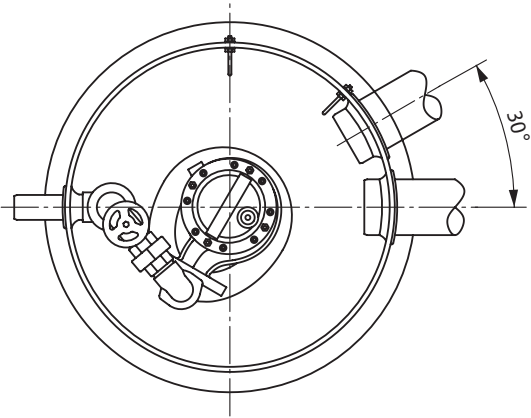
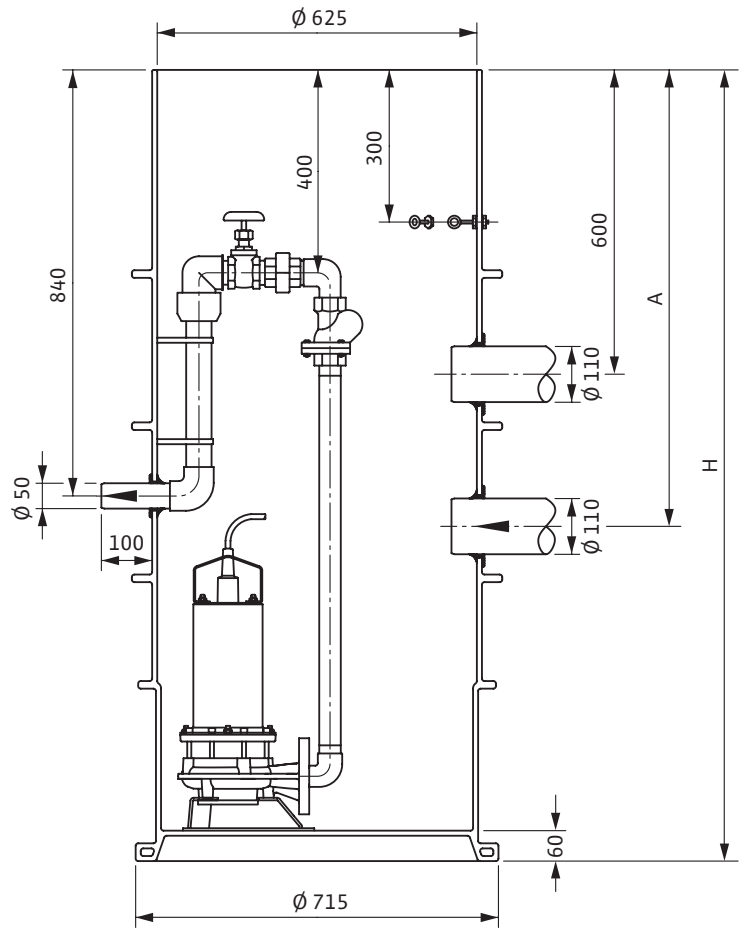
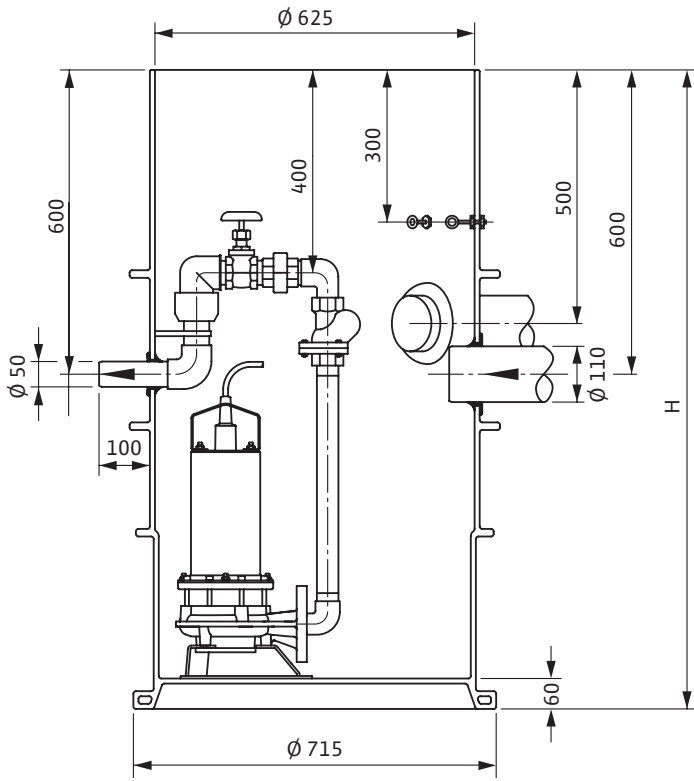


Fig.2:

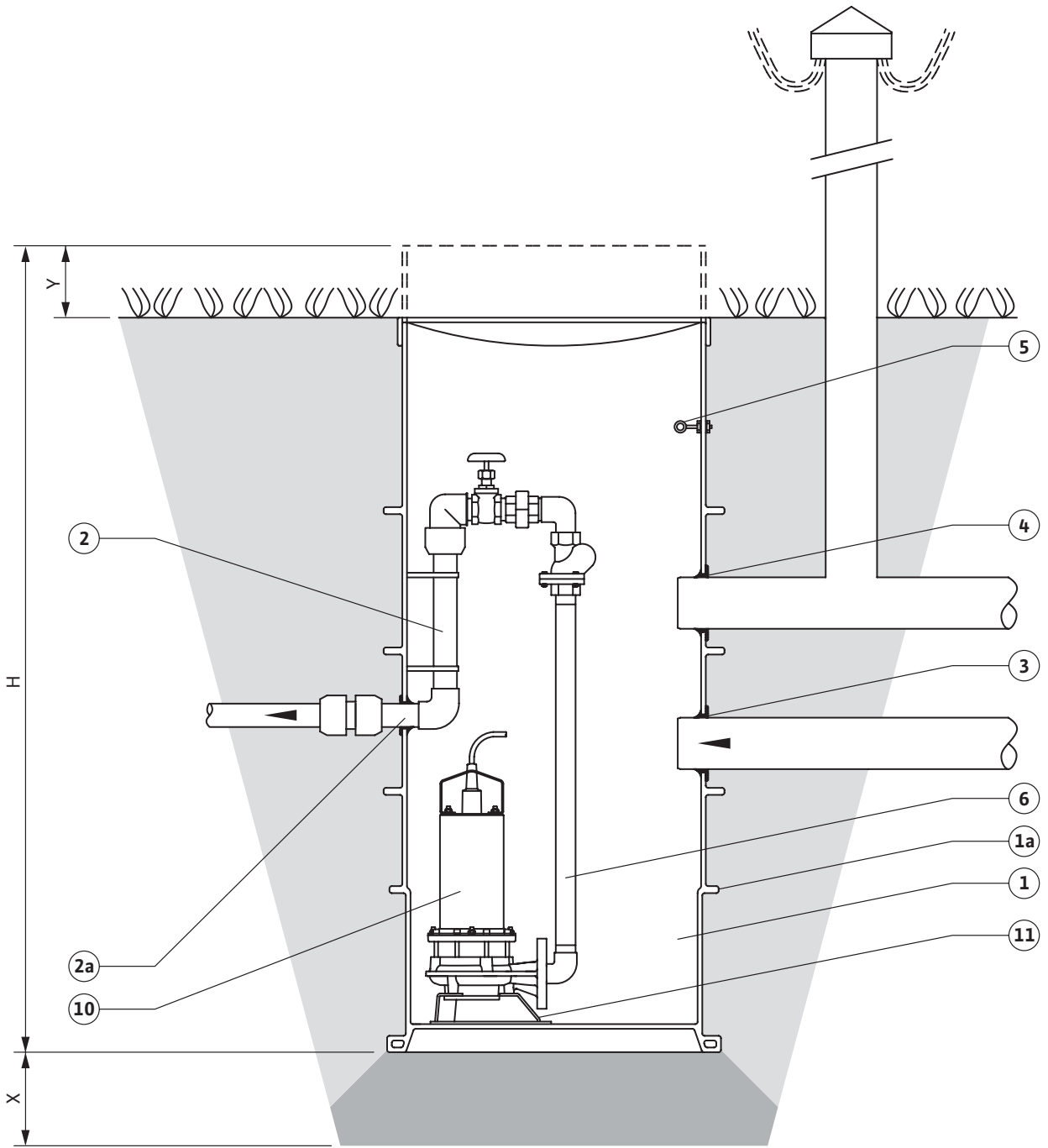


Fig.3:

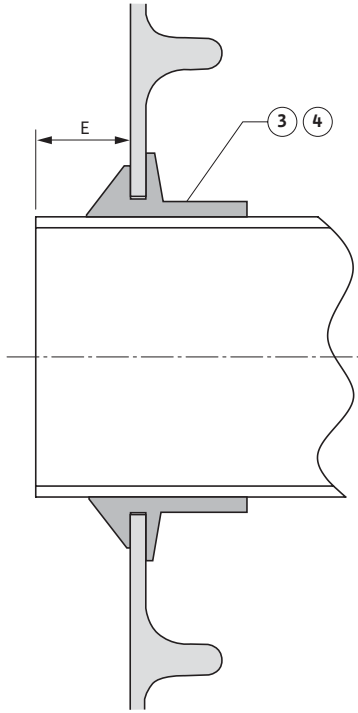


Fig.4:

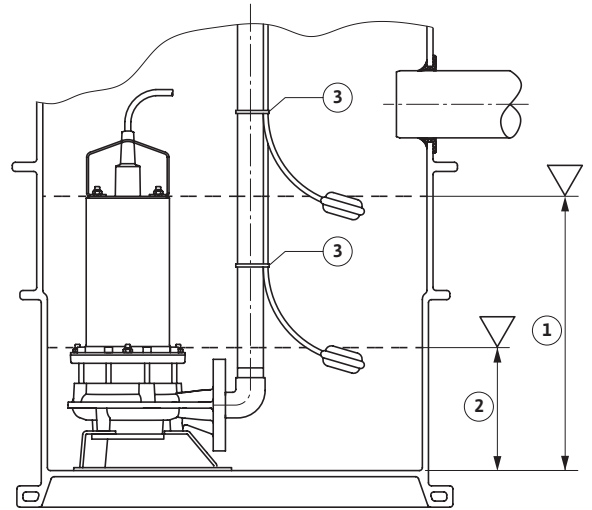


Fig.5:

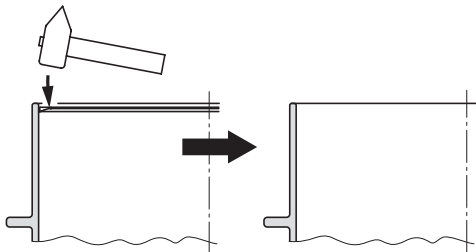


Fig.6:

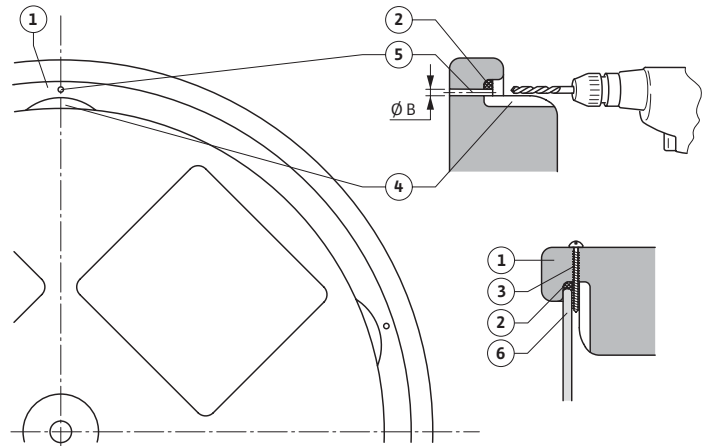


Fig.7:

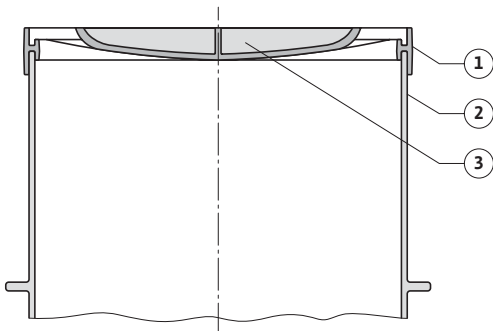
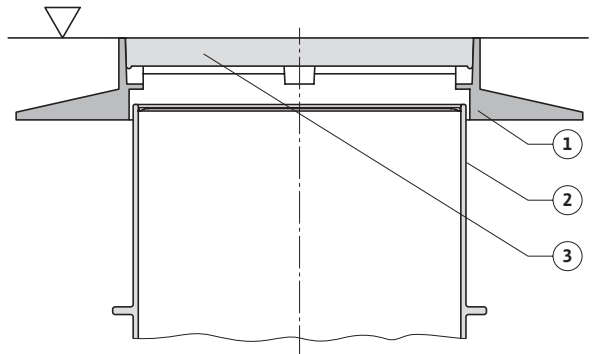


Fig.8:



## 1 Введение

### 1.1 Информация об этом документе

Инструкция по монтажу и эксплуатации – это неотъемлемая часть изделия. Поэтому ее всегда следует держать рядом с прибором. Точное соблюдение данной инструкции является условием использования изделия по назначению и корректного управления его работой.

Инструкция по монтажу и эксплуатации соответствует исполнению изделия и нормам техники безопасности, лежащим в его основе.

## 2 Техника безопасности

Данная содержит основополагающие рекомендации, которые необходимо соблюдать при монтаже и эксплуатации. Кроме того, данная инструкция необходима монтажникам для осуществления монтажа и ввода в эксплуатацию, а также для пользователя.

Необходимо не только соблюдать общие требования по технике безопасности, приведенные в данном разделе, но и специальные требования по технике безопасности.

### 2.1 Обозначение указаний в инструкции по монтажу и эксплуатации

Символы:



Общий символ опасности



Опасность поражения электрическим током



УКАЗАНИЕ. ...

Предупреждающие символы:

#### ОПАСНО!

Чрезвычайно опасная ситуация. Несоблюдение приводит к смерти или тяжелым травмам.

#### ОСТОРОЖНО!

Пользователь может получить (тяжелые) травмы. Символ "Осторожно" указывает на вероятность получения (тяжелых) травм при несоблюдении данного указания.

#### ВНИМАНИЕ!

Существует опасность повреждения насоса/установки. Символ "Внимание" указывает на возможное повреждение оборудования при несоблюдении указания.

УКАЗАНИЕ:

Полезное указание по использованию изделия. Оно также указывает на возможные сложности.

### 2.2 Квалификация персонала

Персонал, выполняющий монтаж оборудования, должен иметь соответствующую квалификацию для выполнения работ.

### 2.3 Последствия несоблюдения предписаний по технике безопасности.

Несоблюдение предписаний по технике безопасности может нанести ущерб персоналу и оборудованию. Несоблюдение предписаний по технике безопасности может привести к потере права на предъявление претензий.

Несоблюдение предписаний по технике безопасности может, в частности, иметь следующие последствия:

- отказ важных функций прибора,
- Невозможность выполнения предписанных работ по техническому обслуживанию и ремонту
- Опасность для людей из-за электрических, механических и бактериологических факторов
- Материальный ущерб

### 2.4 Правила техники безопасности для пользователя.

Необходимо соблюдать существующие предписания для предотвращения несчастных случаев.

Следует исключить риск получения удара электрическим током. Следует учесть предписания местных энерго- снабжающих организаций.

### 2.5 Правила техники безопасности при проверке и монтажных работах.

Пользователь должен учесть, что все проверки и монтажные работы должны выполняться имеющим допуск квалифицированным персоналом, который должен внимательно изучить инструкцию по монтажу и эксплуатации. Все работы с прибором можно выполнять только после его отключения.

### 2.6 Самовольное изменение конструкции и производство запасных частей.

Внесение изменений в конструкцию прибора допускается только по договоренности с изготовителем. Фирменные запасные части и разрешенные изготовителем принадлежности гарантируют надежную работу. При использовании других запасных частей изготовитель не несет ответственность за последствия

### 2.7 Недопустимые способы эксплуатации

Эксплуатационная надежность поставляемого прибора гарантируется только в случае использования по назначению в соответствии с разделом 4 инструкции по эксплуатации. Ни в коем случае не допускайте выхода за указанные в каталоге или паспорте предельные значения.

### 3 Транспортировка и временное хранение

Сразу по получении изделия:

- Проверить изделие на повреждения во время транспортировки,
- отметить транспортные повреждения в отгрузочных документах, получить подпись экспедитора и немедленно проинформировать производителя. Установка и отдельные компоненты отгружаются на одном поддоне.



**ВНИМАНИЕ! Опасность материального ущерба!**

Ненадлежащая транспортировка и ненадлежащее временное хранение могут привести к материальному ущербу изделия.

- Изделие транспортировать только на поддоне и только допущенными к применению грузозахватными приспособлениями.
- Обращать внимание на устойчивость при транспортировке.
- Изделие до монтажа хранить на поддоне в сухом и защищенном от прямого солнечного света месте.

### 4 Использование по назначению

Wilo-DrainLift WS625 в сочетании с погружным насосом служит насосной станцией для бытовых фекальных и нефекальных сточных вод согласно EN 12056-1. Область применения – дренаж водостоков зданий и земельных участков, находящихся ниже уровня обратного

подпора, где сточные воды не могут стекать в коммунальную канализацию под естественным уклоном.



**ОСТОРОЖНО! Опасно для здоровья!**

**Не пригоден для перекачивания питьевой воды из-за используемых материалов**

**Загрязненные сточные воды представляют опасность для здоровья. Не использовать насосную станцию внутри зданий.**



**ВНИМАНИЕ! Опасность материального ущерба!**

Попадание недопустимых веществ может привести к материальному ущербу для изделия. Не допускать попадания твердых веществ, волокнистых материалов, смолы, песка, цемента, золы, твердой бумаги, щебня, мусора, боенских отходов, жиров, масел или сточных вод плавательных бассейнов!

К применению по назначению относится и соблюдение настоящей инструкции.

Любое другое применение считается не соответствующим назначению.

## 5 Данные изделия

### 5.1 Код типа

Пример: WS 625 E / 1500

WS	Серия: <b>Wilo-Schachtpumpstation</b> (Шахтная насосная станция) <b>Synthetic</b> (синтетическая)
625	Диаметр насосной шахты [мм]
E	E = Одинарный насос
1500	Высота шахты [мм]

5.2 Технические данные	Примечание	
макс. допустимое давление в напорном трубопроводе:	6 бар	в сочетании с насосом MTS 40
	4 бар	в сочетании с насосами TMW32, TC40
Соединение напорной трубы	DN40	ПЭ-труба, зажимное винтовое соединение
Приточное соединение	DN 100	
Вентиляционное соединение / кабельный ввод	DN 100	
макс. допустимая температура окружающей среды:	20 °C	Дно под глубиной 0,5 м
макс. допустимый уровень грунтовых вод:	800 мм	выше нижнего края шахты, постоянный
	до верхнего края шахты	макс. 1 неделя
Объем подпора	см. таблица данных/каталог	
Пригодные типы насосов	см. таблица данных/каталог	
Пригодная крышка шахты Wilo	см. каталог/ см. Принадлежности	Соблюдать область применения согласно EN 124!

### 5.3 Размеры

Главные размеры указаны на габаритном чертеже (рис. 1) в мм, другая информация приведена в таблице данных/каталоге

Тип	H [мм]	A [мм]
WS 625 E /1200	1260	–
WS 625 E /1500	1560	900
WS 625 E /1800	1860	1200
WS 625 E /2100	2160	1500

### 5.4 Объем поставки

- Wilo-DrainLift WS625, состоящий из компонентов (рис. 2):
  - 1 пластиковая шахта
  - 2 внутренняя трубная разводка
  - 2a разгрузочный канал
  - 2b запорная задвижка
  - 2c трубное резьбовое соединение
  - 3 приточное соединение с уплотнением
  - 4 соединение вентиляционной/кабельной трубы с уплотнением
  - 5 цепной крюк

- Инструкция по монтажу и эксплуатации



#### УКАЗАНИЕ:

Для использования в качестве насосной станции необходимы принадлежности, заказываемые отдельно (см. Принадлежности).

### 5.5 Принадлежности

Принадлежности заказывать отдельно!

Имеются следующие принадлежности (рис. 2):

- 6 Напорная труба, исполнение зависит от типа насоса со встроенным клапаном обратного течения (поз.7) (см. каталог)
- 8 Крышка шахты Wilo различные исполнения (см. каталог)
- 9 Винтовой зажим для соединения с ПЭ-трубой (от заказчика)
  - наружный  $\varnothing$  50 мм на наружный  $\varnothing$  50 мм
  - наружный  $\varnothing$  50 мм на наружный  $\varnothing$  63 мм
- 10 Насос (например, Wilo-Drain MTS 40)
- 11 Опорная ножка для насоса (только для насоса типа Wilo-Drain MTS 40)
  - регулировка уровня: поплавковый выключатель/блок управления/датчик уровня
  - блок управления сигнализацией
  - цепь

Подробная информация приведена в каталоге.

## 6 Описание и функция

### 6.1 Описание (рис. 2)

Wilo-DrainLift WS625 состоит из пластиковой шахты (поз.1) с сильным оребрением (поз.1а) по периметру. Оребрение придает устойчивость фирмы пластиковой шахте и фиксирует его в земле против воздействия выталкивающих сил. пластиковая шахта имеет приточное

соединение (поз. 3) и соединение с вентиляционной/кабельной трубой (поз. 4). Wilo-DrainLift WS625 серийно оснащен внутренней трубной разводкой (поз. 2) для подключения насоса (поз. 10, не входит в объем поставки) при помощи напорной трубы (поз. 6, не входит в объем поставки). Для использования в качестве насосной станции необходимы другие принадлежности (ср. Принадлежности).

### 6.2 Функция (рис. 2)

Насосная станция работает в сочетании с насосом (поз. 10, принадлежности) и системой регулировки уровня (принадлежности, применение в зависимости от типа насоса) полностью в автоматическом режиме. Сначала приточная сточная вода через приточное соединение (поз. 3) собирается в пластиковой шахте (поз.1). Если собранная вода переходит через уровень включения, система регулировки уровня включает насос. Насос подает сточную воду через напорную трубу (поз. 6), внутреннюю трубную разводку (поз. 2) и разгрузочный канал (поз. 2а) в напорный трубопровод заказчика. Если уровень сточной воды опускается ниже уровня выключения, система регулировки уровня отключает насос. Клапан обратного течения (поз. 7) в напорной трубе (поз. 6) препятствует обратному течению сточной воды из напорного трубопровода заказчика.

## 7 Установка и подключение к электросети

### ОПАСНО! Опасно для жизни!

Неадекватная установка и неадекватное подключение к сети могут быть опасны для жизни.

- Установку и подключение к электросети производить только силами квалифицированного персонала согласно действующим правилам!
- Соблюдать правила техники безопасности!

### 7.1 Установка

#### ОСТОРОЖНО! Опасность получения травм!

Люди могут упасть в открытую шахту и получить тяжелые травмы.

- Установленную пластиковую шахту обязательно закрывать подходящей для случая применением крышкой шахты Wilo.
- Подготовить крышку шахты Wilo к началу установки.

**ВНИМАНИЕ!** Опасность материального ущерба!


Неадекватная установка может привести к материальному ущербу.

- Установку проводить только силами квалифицированного персонала!
- Насосную станцию смонтировать и испытать согласно специальным директивам, напр.,

**EN 1610 (Прокладка и испытание сточных трубопроводов и каналов)!**

- **Соблюдать национальные и региональные правила!**
- **Соблюдать инструкцию по монтажу и эксплуатации принадлежностей!**


**7.1.1 Установка шахты**

- Выбрать подходящее место для установки шахты (рис. 1/рис. 2).
    - Учесть необходимую глубину приямка  $H + X - Y$ :
      - H: высота пластиковой шахты,
      - X: толщина подстилающего слоя песка, X 200 мм,
      - Y: макс. допустимое укорочение пластиковой шахты, Y 100 мм.
    - Учесть положение приточного соединения, разгрузочного канала и вентиляционного соединения.
    - Учесть глубину A приточного соединения и уклон 3–5 % приточного трубопровода. При укорочении пластиковой шахты глубина A уменьшается на размер Y.
-  **ВНИМАНИЕ! Опасность материального ущерба!**  
**При укорочении пластиковой шахты возникает опасность повреждений от мороза на разгрузочном трубопроводе. Учесть глубину промерзания!**
- Учесть длину кабеля насоса и регулятора уровня, чтобы насос и регулятор уровня можно было извлечь из шахты.
  - Подготовить крышку шахты (заказать отдельно, см. Принадлежности)
  - Отрыть приямок (рис. 2).
    - Отрыть приямок глубиной  $(H + X - Y)$ , X 200 мм, Y 100 мм.
    - Уложить подстилающий слой песка (не связный, фракция 0–32 мм, минимальная толщина слоя X 200 мм), выровнять и уплотнить до глубины приямка =  $H - Y$ .
  - Вставить пластиковую шахту (рис. 2).
    - Подготовить приточный трубопровод и вентиляционный трубопровод от заказчика.
    - Вставить пластиковую шахту и уплотнить вибратором.
    - Вертикально выровнять приточное, вентиляционное и разгрузочное соединение по отношению к подготовленным заказчиком трубопроводам.
      - Макс. выступ (Y) пластиковой шахты (поз. 8) над окружающим уровнем земли – 100 мм!
    - Подключить приточный трубопровод, вентиляционный трубопровод и разгрузочный трубопровод.
  - Установить присоединение к трубопроводу (рис. 3).

- Используя смазку, вставить приточный трубопровод с уклоном к пластиковой шахте в приточное соединение вместе с уплотнителем (поз. 3). Глубина установки (E) ок. 50 мм.
- Используя смазку, вставить вентиляционный трубопровод с уклоном к пластиковой шахте в вентиляционное соединение вместе с уплотнителем (поз. 4). Глубина установки (E) ок. 50 мм.

**УКАЗАНИЕ:**

Для облегчения установки соединительных линий (насос/регулятор уровня) продеть ленту в установленную заказчиком вентиляционную трубу/кабельный ввод.

- Присоединить напорный трубопровод к разгрузочному трубопроводу при помощи винтового зажима и проложить с защитой от замерзания.
  - Все трубопроводы проложить без внутренних напряжений.
  - Проверить непроницаемость согласно действующим правилам.
  - Засыпать приямок.
    - Послойно засыпать приямок несвязным материалом (песок/гравий, фракция 0–32 мм) и утрамбовать надлежащим образом. Соблюдать вертикальное положение пластиковой шахты и не допускать деформации!
    - Перед засыпкой последнего слоя отрезать выступ пластиковой шахты по кольцам высоты. Не укорачивать шахту больше чем на 100 мм!
  - Смонтировать насос (рис. 2). Соблюдать инструкцию по монтажу и эксплуатации насоса!
    - Очистить пластиковую шахту изнутри от грубых загрязнений.
    - Свинтить насос и напорную трубу вне пластиковой шахты любым монтажным материалом.
    - Опустить насос и напорную трубу при помощи цепи (принадлежности, не входит в объем поставки) или троса в шахту и выровнять по центру. Подвесить цепь или трос за цепной крюк (поз. 5).
-  **ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения насоса! Ненадлежащее обращение с насосом может привести к повреждениям. Насос подвешивать за ручку цепью или тросом, но не за соединительный кабель!**
- Подключить напорную трубу с трубным резьбовым соединением (поз. 2c) и уплотнением к внутренней трубной разводке (поз. 2).
  - Небольшие перепады высоты ( $\pm 10$  мм) компенсировать винтовым зажимом во внутренней трубной развязке, чтобы насос стоял на земле всей поверхностью.



- Смонтировать регулятор уровня (Рис. 4). Соблюдать инструкцию по монтажу и эксплуатации регулятора уровня!
  - Для регулировки уровня переключения соблюдать следующие значения:
    - уровень включения (поз. 1, верхний край мотора насоса)
    - уровень отключения (поз. 2, нижний край мотора насоса)
  - При применении отдельных поплавковых выключателей закрепить их кабельными хомутами на напорной трубе (поз. 3). Обеспечить свободную подвижность поплавкового выключателя, поплавок не должен ударяться о стенку шахты или насос!
  - При применении датчика уровня подвесить его на цепной крюк кабельным зажимом. Свисающий участок кабеля отрегулировать в соответствии уровнем переключения. Датчик уровня не должен лежать на земле!
  - При применении погружного колокола закрепить его прилагаемым крепежным материалом на внутренней стенке шахты. Свисающий участок шланга отрегулировать в соответствии уровнем переключения. Колокол не должен лежать на земле!!
- Установить провода и соединительные кабели.
  - Провести соединительный кабель от насоса и регулятора уровня через вентиляционное соединение/кабельный ввод к блоку управления.
  - Учесть достаточную длину кабеля насоса и регулятора уровня, чтобы насос и регулятор уровня можно было извлечь из шахты.
  - Все провода и соединительные кабели связать в жгут прилагаемым кабельным хомутом и подвесить над горизонтальной частью внутренней трубной разводки, чтобы они не попали в перекачиваемую среду или всасывающий патрубок насоса. Провода не сдавливать и не перегибать!
- Очистить пластиковую шахту и подводящие трубопроводы от грубых загрязнений.
- Смонтировать крышку шахты Wilo.

### 7.1.2 Монтаж крышки шахты

**Использовать только подходящие крышки шахты Wilo, так как только они соответствуют пластиковой шахте и обеспечивают оптимальную безопасность! ОСТОРОЖНО! Опасность получения травм! Люди могут упасть в открытую шахту и получить тяжелые травмы. Убедиться в надежной посадке крышки шахты!**



- Чугунное опорное кольцо (поз. 1) установить на грунт так, чтобы оно лежало на нем всей

На следующей таблице показано, в каких случаях следует удалять верхнее внутреннее кольцо жесткости из пластиковой шахты:

укороченная пластиковая шахта с крышкой шахты Wilo, тип	снять внутреннее кольцо жесткости
полимер ПЭ	да, если высота шахты не уменьшена
чугун, класс А EN 124	да, если высота шахты не уменьшена
чугуно-бетон, класс В EN 124	да, если высота шахты не уменьшена
чугуно-бетон, класс D EN 124	нет

### Снять внутреннее кольцо жесткости (рис. 5)

- Ударами молотка отделять кольцо жесткости от пластиковой шахты по заданной линии отрыва (рис. 5a), пока кольцо жесткости не отойдет по всему периметру (рис. 5b).
- Почистить и отшлифовать место излома.

### Крышка шахты из полимера ПЭ (рис. 6)

- Место соединения укороченной пластиковой шахты выровнять и отшлифовать.
- Зафиксировать крышку шахты резьбовым соединением от открывания посторонними лицами!
  - Просверлить не менее 3 отверстий ш 6 мм (поз. 5) на 3 или 5 центровочных выступах (поз. 4) крышки шахты (поз. 1).
  - По возможности выбрать центровочные выступы расположенные друг напротив друга.
  - Отверстия (поз. 5) через крышку (поз.1) и встроенное уплотнение (поз.2) просверлить как можно ближе к центровочным выступам (поз.4) с нижней стороны крышки.
- Плотно надеть крышку шахты (поз. 1) со встроенным уплотнением (поз. 2).
- Прилагаемые винты 5,5x60 (поз. 3) вкрутить сверху так, чтобы они зажались между центровочными выступами и стенкой шахты (поз. 6).
- Проверить надежную посадку крышки шахты!

### Крышки шахты класса А и В EN 124 (рис. 7)

- Место соединения укороченной пластиковой шахты выровнять и отшлифовать.
- Плотно надеть чугунное опорное кольцо (поз. 1) на торцевую сторону пластиковой шахты (поз. 2).
- Надеть крышку (поз. 3) так, чтобы она легла заподлицо с посадочной канавкой чугунного опорного кольца.
- Проверить надежную посадку крышки шахты!

### Крышка шахты класса D EN 124 (рис. 8)

- Выровнять и утрамбовать грунт вокруг пластиковой шахты, принять во внимание высоту крышки шахты! поверхностью.

- Надеть крышку (поз. 3) так, чтобы она легла заподлицо с посадочной канавкой чугунного опорного кольца.
- Проверить надежную посадку крышки шахты!

## 7.2 Подключение к электросети



### **ОПАСНО! Опасно для жизни!**

- При ненадлежащем подключении к электросети возможно опасное для жизни поражение электротоком.
- Подключение к электросети выполнять только силами электромонтеров, имеющих допуск от местного предприятия энергоснабжения.
  - Соблюдать инструкции по монтажу и эксплуатации насоса, регулятора уровня и других принадлежностей!

## 8 Ввод в эксплуатацию и эксплуатация



### **ВНИМАНИЕ! Опасность материального ущерба!**

- Загрязнения и твердые вещества, а также ненадлежащий ввод в эксплуатацию могут привести к повреждениям насосной станции или отдельных компонентов во время эксплуатации.
- Перед вводом в эксплуатацию очистить всю насосную станцию от загрязнений, в особенности от твердых веществ.
  - Соблюдать инструкции по монтажу и эксплуатации насоса, регулятора уровня и других принадлежностей!

Ввод в эксплуатацию проводится следующим образом:

- Открыть крышку шахты.
- Полностью открыть запорную задвижку в напорном трубопроводе.
- Включить насос, регулятор уровня и другие принадлежности.
- Понаблюдать за одним-двумя циклами включения/выключения и проверить работоспособность насоса и настройку регулятора уровня.
- Смонтировать крышку шахты и проверить надежность посадки крышки шахты.

## 9 Техническое обслуживание

**Техническое обслуживание, ремонт и очистку проводить только силами квалифицированного персонала! ОПАСНО! Опасно для жизни!**



При работе с электрическими устройствами возможно опасное для жизни поражение электротоком.

- Работы с электрическими устройствами выполнять только силами электромонтеров, имеющих допуск от местного предприятия энергоснабжения.
- Перед всеми работами с электрическими устройствами отключить их от сети и заблокировать от повторного включения.
- Соблюдать инструкции по монтажу и эксплуатации насоса, регулятора уровня и других принадлежностей!

**ОПАСНО! Опасность удушья!**



Ядовитые или вредные для здоровья вещества в шахтах для сточной воды могут привести к заражению или к удушью.

- Работы в насосной шахте проводить только в присутствии второго лица, находящегося вне насосной шахты.
- При выполнении любых работ носить защитную одежду, маску и защитные перчатки.

Рекомендуется обслуживать и проверять установку согласно EN12056 часть 4 службой сервиса Wilo.

## 10 Неисправности, причины и их устранение

**Устранение неисправностей проводить только силами квалифицированного персонала! Соблюдать указания по технике безопасности в Техническом обслуживании.**

- Соблюдать инструкции по монтажу и эксплуатации насоса, регулятора уровня и других принадлежностей!
- Если неисправности не устраняются, обратитесь в специализированную мастерскую или в службу сервиса Wilo или в представительство Wilo.

## 11 Запчасти

Запчасти заказываются в местной специализированной мастерской и/или в службе сервиса Wilo.

Во избежание повторных запросов и ошибок при поставке указывайте полные данные фирменной таблички.



WILO AG  
Nortkirchenstraße 100  
44263 Dortmund  
Germany  
T +49 231 4102-0  
F +49 231 4102-7363  
www.wilo.com

## Wilo – International (Subsidiaries)

### Austria

WILO Handelsges. m.b.H.  
1230 Wien  
T +43 5 07507-0  
F +43 5 07507-42  
office@wilo.at

### Azerbaijan

WILO Caspian LLC  
1014 Baku  
T +994 12 4992386  
F +994 12 4992879  
info@wilo.az

### Belarus

WILO Bel OOO  
220035 Minsk  
T +375 17 2503393  
F +375 17 2503383  
wilobel@wilo.by

### Belgium

WILO SA/NV  
1083 Ganshoren  
T +32 2 4823333  
F +32 2 4823330  
info@wilo.be

### Bulgaria

WILO Bulgaria Ltd.  
1125 Sofia  
T +359 2 9701970  
F +359 2 9701979  
info@wilo.bg

### Canada

WILO Canada Inc.  
Calgary, Alberta T2A5L4  
T/F +1 403 2769456  
bill.lowe@wilo-na.com

### China

WILO SALMSON (Beijing)  
Pumps System Ltd.  
101300 Beijing  
T +86 10 80493900  
F +86 10 80493788  
wilobj@wilo.com.cn

### Croatia

WILO Hrvatska d.o.o.  
10090 Zagreb  
T +38 51 3430914  
F +38 51 3430930  
wilo-hrvatska@wilo.hr

### Czech Republic

WILO Praha s.r.o.  
25101 Cestlice  
T +420 234 098 711  
F +420 234 098 710  
info@wilo.cz

### Denmark

WILO Danmark A/S  
2690 Karlslunde  
T +45 70 253312  
F +45 70 253316  
wilo@wilo.dk

### Estonia

WILO Eesti OÜ  
12618 Tallinn  
T +372 6509780  
F +372 6509781  
info@wilo.ee

### Finland

WILO Finland OY  
02330 Espoo  
T +358 207401540  
F +358 207401549  
wilo@wilo.fi

### France

WILO S.A.S.  
78310 Coignières  
T +33 1 30050930  
F +33 1 34614959  
info@wilo.fr

### Great Britain

WILO (U.K.) Ltd.  
DE14 2WJ Burton-  
Upon-Trent  
T +44 1283 523000  
F +44 1283 523099  
sales@wilo.co.uk

### Greece

WILO Hellas AG  
14569 Anixi (Attika)  
T +302 10 6248300  
F +302 10 6248360  
wilo.info@wilo.gr

### Hungary

WILO Magyarország Kft  
2045 Törökbálint  
(Budapest)  
T +36 23 889500  
F +36 23 889599  
wilo@wilo.hu

### Ireland

WILO Engineering Ltd.  
Limerick  
T +353 61 227566  
F +353 61 229017  
sales@wilo.ie

### Italy

WILO Italia s.r.l.  
20068 Peschiera  
Borromeo (Milano)  
T +39 25538351  
F +39 255303374  
wilo.italia@wilo.it

### Kazakhstan

WILO Central Asia  
050002 Almaty  
T +7 3272 785961  
F +7 3272 785960  
in.pak@wilo.kz

### Korea

WILO Pumps Ltd.  
621-807 Gimhae  
Gyeongnam  
T +82 55 3405809  
F +82 55 3405885  
wilo@wilo.co.kr

### Latvia

WILO Baltic SIA  
1019 Riga  
T +371 7 145229  
F +371 7 145566  
mail@wilo.lv

### Lebanon

WILO SALMSON  
Lebanon  
12022030 El Metn  
T +961 4 722280  
F +961 4 722285  
wsl@cyberia.net.lb

### Lithuania

WILO Lietuva UAB  
03202 Vilnius  
T/F +370 2 236495  
mail@wilo.lt

### Montenegro

WILO Beograd d.o.o.  
11000 Beograd  
T +381 11 2850410  
F +381 11 2851278  
office@wilo.co.yu

### The Netherlands

WILO Nederland b.v.  
1948 RC Beverwijk  
T +31 251 220844  
F +31 251 225168  
info@wilo.nl

### Norway

WILO Norge AS  
0901 Oslo  
T +47 22 804570  
F +47 22 804590  
wilo@wilo.no

### Poland

WILO Polska Sp. z o.o.  
05-090 Raszyn  
T +48 22 7026161  
F +48 22 7026100  
wilo@wilo.pl

### Portugal

Bombas Wilo-Salmson  
Portugal Lda.  
4050-040 Porto  
T +351 22 2076900  
F +351 22 2001469  
bombas@wilo-salmson.pt

### Romania

WILO Romania s.r.l.  
041833 Bucharest  
T +40 21 4600612  
F +40 21 4600743  
wilo@wilo.ro

### Russia

WILO Rus ooo  
123592 Moscow  
T +7 495 7810690  
F +7 495 7810691  
wilo@orc.ru

### Serbia

WILO Beograd d.o.o.  
11000 Beograd  
T +381 11 2850410  
F +381 11 2851278  
office@wilo.co.yu

### Slovakia

WILO Slovakia s.r.o.  
82008 Bratislava 28  
T +421 2 45520122  
F +421 2 45246471  
wilo@wilo.sk

### Slovenia

WILO Adriatic d.o.o.  
1000 Ljubljana  
T +386 1 5838130  
F +386 1 5838138  
wilo.adriatic@wilo.si

### Spain

WILO Ibérica S.A.  
28806 Alcalá de Henares  
(Madrid)  
T +34 91 8797100  
F +34 91 8797101  
wilo.iberica@wilo.es

### Sweden

WILO Sverige AB  
35246 Växjö  
T +46 470 727600  
F +46 470 727644  
wilo@wilo.se

### Switzerland

EMB Pumpen AG  
4310 Rheinfelden  
T +41 61 8368020  
F +41 61 8368021  
info@emb-pumpen.ch

### Turkey

WILO Pompa Sistemleri  
San. ve Tic. A.Ş.  
34857 Istanbul  
T +90 216 6610203  
F +90 216 6610212  
wilo@wilo.com.tr

### Ukraine

WILO Ukraina t.o.w.  
01033 Kiev  
T +38 044 2011870  
F +38 044 2011877  
wilo@wilo.ua

### USA

WILO-EMU LLC  
Thomasville, Georgia  
31758-7810  
T +1 229 584 0098  
F +1 229 584 0234  
terry.rouse@wilo-emu.com

### USA

WILO USA LLC  
Calgary, Alberta T2A5L4  
T/F +1 403 2769456  
bill.lowe@wilo-na.com

## Wilo – International (Representation offices)

### Bosnia and Herzegovina

71000 Sarajevo  
T +387 33 714510  
F +387 33 714511  
zeljko.cvjetkovic@wilo.ba

### Georgia

0177 Tbilisi  
T/F +995 32317813  
info@wilo.ge

### Macedonia

1000 Skopje  
T/F +389 2122058  
valerij.vojneski@wilo.com.mk

### Moldova

2012 Chisinau  
T/F +373 2 223501  
sergiu.zagurean@wilo.md

### Tajikistan

Dushanbe  
T +992 93 5554541

### Uzbekistan

100046 Tashkent  
T/F +998 71 1206774  
info@wilo.uz

January 2007